

[Texte]

established to be distinct, uniform and stable, the right is granted. In theory, at least, the variety could be sold.

• 1620

But in the case of crop varieties there is also a requirement that the variety must be tested for merit and must be registered under the Seeds Act. It could happen after. So you might have the right but still legally not be allowed to sell the variety in Canada because the variety was not registered under the Seeds Act.

I think the plant breeders are going to have to work out at which point in time they are going to apply for their rights. Are they going to apply as soon as they know the variety is distinct, uniform and stable or are they going to wait and simply apply for something called a "protective direction," which the bill provides for like a patent pending?

If they apply for a protective direction, that protects them against somebody pirating their variety, but they also give an undertaking they will not sell the variety. Generally speaking, I think that plant breeders will not get the rights until they are ready to sell. But they will have to wait for the testing period and that, of course, is all time during which other varieties are coming along when their variety may become superseded.

Did I confuse you?

Mr. Brightwell: I am not sure. I think you said that they will generally have 18 years protection of selling rather than 18 years from the initial registration.

Mr. Bradnock: Yes, potentially they have 18 years of selling.

Mr. Brightwell: Will they generally have 18 years of selling or only in those cases where they apply the right way?

Mr. Mazankowski: See what happens when you get experts in here?

Mr. Bradnock: It depends at what stage in the process the plant breeder applies. Generally speaking, it is likely that they will apply at the point when they could then sell the variety.

Mr. Brightwell: The statement that enforcement would be the responsibility of the registrant... yet the government is going to have to certify the seed somehow. It is going to be registered. Would I understand that the government might perhaps be working with me and would not care whether I had the right to grow the seed? It may belong to you, Mr. Bradnock, but I have it and now I know it will not work if you own it, but let us say Dr. Foster... Are you not going to make sure that I have a right, by agreement, to have that seed before you are going to allow me to move it? Is that not going to make the government enter into enforcement?

[Traduction]

complète. La protection est accordée une fois qu'il a été établi que la variété est distincte, uniforme et stable. En principe, elle peut alors être mise en vente.

Mais dans le cas de céréales, il faut aussi en déterminer le mérite et l'enregistrer aux termes de la Loi relative aux semences. Cela peut se faire par la suite. Ainsi, on peut avoir obtenu le certificat d'obtention sans pouvoir encore vendre cette variété au Canada parce qu'elle n'est pas encore enregistrée aux termes de la Loi relative aux semences.

Il appartiendra aux obtenteurs, à mon avis, de décider à quel moment demander le certificat d'obtention. Vont-ils en faire la demande dès qu'ils sauront que la variété est distincte, uniforme et stable ou vont-ils attendre et demander le certificat temporaire, qui ressemble à celui qu'on accorde lorsqu'un brevet est en instance?

Le certificat temporaire les protège contre le vol de leur variété, mais ils doivent aussi s'engager à ne pas la vendre. J'imagine que d'ordinaire, les obtenteurs ne tenteront pas d'obtenir le certificat avant d'être prêts à mettre leur variété en vente. Cependant, ils devront attendre que la période d'essai soit terminée; pendant tout ce temps, bien sûr, d'autres variétés sont en voie d'élaboration, et il se peut que la leur soit supplantée.

Est-ce clair?

M. Brightwell: Je n'en suis pas certain. Si j'ai bien compris, vous dites que les obtenteurs bénéficieront de 18 ans de vente protégée plutôt que 18 ans à compter de l'enregistrement initial.

M. Bradnock: Oui, ils peuvent en effet bénéficier de 18 ans de vente protégée.

M. Brightwell: Auront-ils généralement ces 18 ans de vente protégée, ou cette protection sera-t-elle valable seulement pour ceux qui présentent leur demande en bonne et due forme?

M. Mazankowski: Vous voyez ce qui arrive lorsqu'on fait venir des experts?

M. Bradnock: Cela dépend du moment où l'obteneur présente sa demande. J'imagine que, pour la plupart, ils la présenteront au moment de mettre leur variété en vente.

M. Brightwell: Vous avez dit qu'il appartiendra au titulaire du certificat d'obtention de le faire respecter. Pourtant, le gouvernement devra enregistrer cette semence d'une manière ou d'une autre. Ai-je bien compris que le gouvernement pourrait peut-être travailler avec moi sans se demander si j'ai le droit d'utiliser cette semence? Elle peut très bien vous appartenir, monsieur Bradnock, mais c'est moi qui l'ai en main, et je sais que cela n'ira pas si vous en êtes propriétaire; mais disons que le M. Foster... n'allez-vous pas vous assurer que j'ai le droit, par le biais d'une entente, de disposer de cette semence avant de me permettre de la vendre? Le